



資治通鑑卷第二百三十

端明殿學士

翰林侍讀學士

太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內

郡開國公食邑二千二百戶食實封玖伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台胡三省音註

唐紀四十六

起闕逢困敦二月盡四月不滿一年

德宗神武聖文皇帝五

興元元年二月戊申詔贈段秀實太尉謚曰忠烈厚

恤其家

段秀實死節事見二百二十八卷建中四年謚神至翻

時賈隱林已卒

贈左僕射賞其能直言也

卒子恤翻射寅謝翻直言事見上卷上年

李

希烈將兵五萬圍寧陵引水灌之濮州刺史劉昌以

三千人守之

將即亮翻又音如字濮博木翻李希烈自建中四年攻寧陵

滑州刺

史李澄密遣使請降

李澄降賊見上卷上年使疏吏翻降戶江翻

上許以

澄爲汴滑節度使澄猶外事希烈希烈疑之遣養子

六百人戍白馬

汴皮變翻白馬滑州治所

召澄共攻寧陵澄至石

柱使其衆陽驚燒營而遁又諷養子令剽掠

令力丁翻剽匹

妙翻下同

澄悉收斬之以白希烈希烈無以罪也劉昌守

寧陵凡四十五日不釋甲韓滉遣其將王栖曜將兵

助劉洽拒希烈栖曜以彊弩數千游汴水夜入寧陵

城

滉呼廣翻將即亮翻將兵之將音同上

新書柏良器傳曰良器爲武衛中郎將以兵隸浙

西希烈圍寧陵退水灌之親令軍中明日拔城良器以救兵至擇弩手善游者沿河渠夜入及旦伏弩發乘城者皆死疑韓滉遣栖曜及良器同救寧陵舊栖曜傳曰將強弩數千夜入寧陵與此共是一事今參取明日從城上射希烈射而亦翻及其坐幄坐才卧翻希烈驚

曰宣潤弩手至矣遂解圍去

朱泚自奉天敗歸事見

上卷建中四年泚且禮翻又音此

李晟謀取長安劉德信與晟俱屯

東渭橋

劉德信屯東渭橋事始見二百二十八卷建中四年晟成正翻

不受晟節制

晟因德信至營中數以滄澗之敗及所過剽掠之罪

斬之

數所具翻又所主翻滄澗侯古翻剽匹妙翻滄澗之敗見二百二十八卷建中四年是年十一月

既加李晟神策行營節度劉德信可得而不受節制乎况又有敗軍及剽掠之罪斬之宜矣

因以

數騎馳入德信軍勞其眾

勞力到翻騎奇寄翻

無敢動者遂并

將之軍勢益振

將即亮翻又音如字

李懷光既脅朝廷逐盧杞

等

事見上卷上年朝直遙翻

內不自安遂有異志又惡李晟獨當

一面

惡鳥路翻下同

恐其成功奏請與晟合軍詔許之晟與

懷光會于咸陽西陳濤斜築壘未畢

壘魯水翻

泚衆大至

晟謂懷光曰賊若固守宮苑

宮苑謂宮城及苑城也

或曠日持

父未易攻取

易以鼓翻

今去其巢穴敢出求戰此天以賊

賜明公不可失也懷光曰軍適至馬未秣士未飯

扶飯

晚翻豈可遽戰邪

邪音耶

晟不得已乃就壁晟每與懷光

同出軍懷光軍士多掠人牛馬晟軍秋豪不犯懷光

軍士惡其異已分所獲與之晟軍終不敢受懷光屯

咸陽累月逗留不進

逗音豆堅壁自守

考異曰實錄云懷光

以十一月癸巳辭奉天圍李晟以二月戊申徙東渭橋其間總七十六日實錄所言謂懷光奔河中以前

耳今但云累月

上屢遣中使趣之

使疏吏翻趣讀曰促

辭以士卒疲弊

且當休息觀釁諸將數勸之攻長安

將即亮翻數所前翻下同懷

光不從密與朱泚通謀李晟屢奏恐其有變為所併

請移軍東渭橋

泚且禮翻又音此晟成正翻李懷光既有異謀李晟與之連營於咸陽有

不能一息安者其奏請移軍當也然必歸東渭橋者晟之本規也蓋朱泚擁涇卒而據長安其敗也必當

西奔晟以師自東逼之所以開其走路耳兵法圍城為之闕此其近之

上猶冀懷光革

心收其力用寢晟奏不下

下尸嫁翻

懷光欲緩戰期且激

怒諸軍奏言諸軍糧賜薄神策獨厚厚薄不均難以

進戰上以財用方窘窘巨若糧賜皆比神策則無以

給之不然又逆懷光意恐諸軍缺望缺古亢翻乃遣

陸贄詣懷光營宣慰因召李晟參議其事懷光意欲

晟自乞減損使失士心沮敗其功沮在呂翻乃曰將

士戰鬪同而糧賜異何以使之協力將即亮翻贄未有言

數顧晟晟曰公為元帥得專號令晟將一軍受指蹤

而已數所自翻帥所類翻至於增減衣食公當裁之

懷光默然又不欲自減之遂止李晟之答懷光氣和而辭正故能伐其謀

時上遣崔漢衡詣吐蕃發兵見上卷本年正月吐蕃入聲吐蕃相

尚結贊相息亮翻言蕃法發兵以主兵大臣為信今制書

無懷光署名故不敢進上命陸贄諭懷光懷光固執
以爲不可曰若克京城吐蕃必縱兵焚掠誰能遏之
此一言也前有敕旨募士卒克城者人賞百緡彼發
兵五萬若援敕求賞五百萬緡何從可得此二害也
虜騎雖來必不先進勒兵自固觀我兵勢勝則從而
分功敗則從而圖變譎詐多端不可親信此三害也

李懷光雖欲養寇以自資然其陳用吐蕃三害其言亦各有理緡眉巾翻騎奇寄翻譎古宄翻

竟不

肯署敕尚結贊亦不進軍陸贄自咸陽還上言賊泚

稽誅保聚宮苑

上時掌翻還從宣翻又音如字泚且禮翻又音此朱泚自據長安居白華

毀重兵多在苑中故言保聚宮苑

勢窮援絕引日偷生懷光總仗順

之師乘制勝之氣

謂醴泉之勝也

鼓行交翦易若摧枯

交所街翻

易以鼓翻

而乃寇奔不追師老不用諸帥每欲進取懷光

輒沮其謀

諸帥謂李晟楊惠元等帥所類翻沮在呂翻

據茲事情殊不可

解解戶買

陛下意在全護委曲聽從觀其所爲亦未

知感若不別務規略漸思制持惟以姑息求安終恐

變故難測此誠事機危迫之秋也固不可以尋常容

易處之

易弋鼓翻處昌呂翻

今李晟奏請移軍適遇臣銜命宣

慰

晟成正翻街戶絨翻

懷光偶論此事臣遂汎問所宜懷光乃

云李晟既欲別行某亦都不要藉

要者須其用藉者借其力當時諸鎮

有要藉官所以名官之意亦如此

臣猶慮有翻覆因美其軍盛彊懷

光大自矜誇轉有輕晟之意臣又從容問云從千容翻回

日或聖旨顧問事之可否決定何如懷光已肆輕言

不可中變遂云恩命許去事亦無妨言上已許李晟去咸陽則其移

軍於事體無妨也要約再三要一遙翻非不詳審雖欲追悔固難

爲辭伏望即以李晟表出付中書敕下依奏敕下李晟依其

所奏也下別賜懷光手詔示以移軍事由事由猶言事因也

其手詔大意云昨得李晟奏請移軍城東以分賊勢

東渭橋在京城東故云然晟成正翻朕本欲委卿商量適會陸贄回奏

云見卿語及於此仍言許去事亦無妨遂敕本軍允

其所請如此則詞婉而直理順而明雖蓄異端何由

起怨上從之晟自咸陽結陳而行

結陳而行以防李懷光追掩陳讀曰

陣歸東渭橋時鄜坊節度使李建徽神策行營節度

使楊惠元猶與懷光聯營陸贄復上奏曰懷光當管

師徒

鄜音膚使疏吏翻復扶又翻上時掌翻當管猶言見管也

足以獨制兇寇逗

留未進抑有它由所患太彊不資傍助比者又遣李

晟李建徽楊惠元三節度之眾附麗其營

比毘至翻近也

無

益成功祇足生事何則四軍接壘羣帥異心

李晟李建徽楊

惠元之軍及李懷光之軍為四軍帥所類翻

論勢力則懸絕高卑

言懷光之軍最

彊懷光之官最高相去懸絕

據職名則不相統屬

言懷光晟建徽惠元四人並為

節度使各總一軍不相統屬

懷光輕晟等兵微位下而忿其制不

從心晟等疑懷光養寇蓄姦而怨其事多陵已端居

則互防飛謗欲戰則遞恐分功齟齬不和齟壯所翻

嫌釁遂構俾之同處必不兩全處昌呂翻彊者惡積而後

亡弱者勢危而先覆陸贄言李懷光李建徽楊惠元之禍敗如燭照龜卜覆亡

之禍翹足可期人立而翹一足則不能久翹足可期者言禍來之速也舊寇未

平新患方起憂歎所切實堪疚心疚病也太上消慝於

未萌太上猶言極上也慝惡也其次救失於始兆况乎事情已露

禍難垂成難乃旦翻委而不謀何以寧亂李晟見機慮變

先請移軍建徽惠元勢轉孤弱爲其吞噬理在必然

晟成正翻噬時制翻啗也它日雖有良圖亦恐不能自拔拯其危

急唯在此時

拯救也

今因李晟願行便遣合軍同往託

言晟兵素少

少詩紹翻

慮爲賊泚所邀藉此兩軍迭爲掎

角

泚且禮翻掎居蟻翻

仍先諭旨密使促裝詔書至營即日進

路懷光意雖不欲然亦計無所施是謂先人有奪人

之心

左傳趙宣子之言先悉薦翻

疾雷不及掩耳者也

淮南子之言

解

鬪不可以不離救焚不可以不疾理盡於此惟陛下

圖之上曰卿所料極善然李晟移軍懷光不免悵望

悵丑亮翻怨也

若更遣建徽惠元就東

謂自咸陽東就李晟也

恐因此

生辭

生辭猶今人言生語也

轉難調息

調息猶今人言調停也

時

旬時猶言旬日也

辛酉加王武俊同平章事兼幽州盧

龍節度使

欲使之討朱滔也使疏吏翻

李晟以為懷光反狀已

明緩急宜有備蜀漢之路不可壅

此指漢蜀郡漢中郡二郡大界而言

請以裨將趙光鈇等為洋利劔三州刺史

三州皆當入蜀之道

之要裨賓彌翻將即亮翻洋音祥

各將兵五百以防未然

將音同上又音如字

上疑未決欲親總禁兵幸咸陽以慰撫為名趣諸將

進討

趣讀日促

或謂懷光曰此漢祖遊雲夢之策也

遊雲夢事

見十一卷漢高祖六年

懷光大懼反謀益甚上垂欲行懷光辭

益不遜上猶疑讒人間之

間古竟翻

甲子加懷光太尉增

實食賜鐵券

實食食實封也

遣神策右兵馬使李卞等往諭

旨

使疏吏翻下同光太尉按實錄甲子二十三日

邠志曰十六日詔加懷光太尉按實錄甲子二十三日邠志誤幸奉天錄

舊傳李弁作李昇今從奉天錄懷光對使者投鐵券於地曰聖人疑

懷光邪唐之臣子率稱君父為聖人邪音邪人臣反賜鐵券懷光不反

今賜鐵券是使之反也辭氣甚悖悖蒲妹翻又蒲沒翻朔方左

兵馬使張名振當軍門大呼曰呼火故翻太尉視賊不許

擊待天使不敬使疏吏翻朝廷所遣謂之天使蓋謂君天也君之所遣猶天之所遣也

果欲反邪功高太山一旦弃之自取族滅富貴它人

何益哉言懷光反是自取族滅它人平其亂以為功而得富貴是富貴它人也我今日

必以死爭之懷光聞之謂曰我不反以賊方彊故須

蓄銳俟時耳懷光又言天子所居必有城隍有水曰池無水

隍日乃發卒城咸陽未幾移軍據之豈翻張名振曰乃

者言不反

乃者猶言昨者也

今日拔軍此來何也何不攻長

安殺朱泚取富貴引軍還邠邪

泚且禮翻又音此還從宣翻又音如字邠

卑旻翻懷光所統朔方軍本屯邠州

懷光曰名振病心矣命左右引去

拉殺之

拉落合翻

右武鋒兵馬使石演芬本西域胡人懷

光養以爲子懷光潛與朱泚通謀演芬遣其客郃成

義詣行在告之

泚且禮翻又音此演以淺翻郃古到翻史炤曰郃姓也出自周文王子封

郃國國在濟陰晉有尚書高昌郃父

請罷其都統之權成義至奉天告

懷光子瓘

統他綜翻俗音從上聲瓘七罪翻

瓘密白其父懷光召演

芬責之曰我以爾爲子柰何欲破我家今日負我死

甘心乎演芬曰天子以太尉爲股肱太尉以演芬爲

心腹太尉既負天子演芬安得不負太尉乎演芬胡

人不能異心惟知事一人天子一人謂苟免賊名而死死

甘心矣懷光使左右鬻食之皆曰義士也可令快死

以刀斷其喉而去鬻力充翻令力丁翻斷音短考

者懼焉名振呼於軍門又曰二月二十一日懷光拔

其軍居咸陽又曰三月三日懷光列咸陽城名振曰

昨日言不反今悉軍此來何也又曰懷光既殺名振

召演芬責之按名振云昨日言不反今何此來則是

呼軍門之明日懷光即移軍咸陽若至咸陽已十三

日因列城而名振言之何得云昨日又何得云悉軍

此來又各振與演芬同日死按舊傳云却成義至奉

天乃反其言告懷光子瑾瑾密告其父懷光若三月

三日則車駕已幸梁洋不在奉天且是時反狀已彰

灼如此豈能尚欺人云不反邪今從幸奉天錄悉因

投鐵券

李卞等還言懷光驕慢之狀還從宣翻於是

言之